

All correspondence referring to announcements and subscription of Government Gazette must be addressed to its administration office. Literary publications will be advertised free of charge provided two copies are offered.

Toda a correspondência relativa a anúncios e à assinatura do *Boletim Oficial* deve ser dirigida à Administração da Imprensa Nacional. As publicações literárias de que se receberem dois exemplares anunciam-se gratuitamente.



## SUBSCRIPTION RATES — ASSINATURA

	YEARLY (Aqual)	HALF-YEARLY (Semestral)	QUARTERLY (Trimestral)
AP 3 series } (As 3 series) }	Rs. 40/-	Rs. 24/-	Rs. 18/-
I Series	Rs. 20/-	Rs. 12/-	Rs. 9/-
II Series	Rs. 16/-	Rs. 10/-	Rs. 8/-
III Series	Rs. 20/-	Rs. 12/-	Rs. 9/-

Postage is to be added when delivered by mail —  
Acréscio o porte quando remetido pelo correio

# GOVERNMENT GAZETTE

## BOLETIM OFICIAL

(Tradução)

GOVERNMENT OF GOA, DAMAN  
AND DIU

Secretariat

General Administration Department

Administration Office of the Comunidades of Salcete

Notice

Sealed tenders are invited for the execution of the work of improvement of the session-house of the Comunidade of Aquem, estimated at Rs. 500/-, so as to reach this office upto 12 noon on the 16th of November next. Tenders will be opened at 3 p. m., on the said day in the presence of the tenderers. There being no tender that day, the same may be presented upto 12 noon of the 21st of same month and will be opened at 3 p. m. on the said day.

The clauses and conditions are mentioned in the respective file no. 68/1964, which may be consulted by the parties concerned on all working days, during office hours.

Notice

Sealed tenders are invited for the execution of the work of reconstruction of the wall adjoining the lake of the Comunidade of Deussua, estimated at Rs. 1120/-, so as to reach this office upto 12 noon on the 17th of November next. Tenders will be opened at 3 p. m. on the said day in the presence of the tenderers. There being no tenders that day, the same may be presented upto 12 noon of the 23rd of the same month and they will be opened at 3 p. m. on the said day.

The clauses and conditions are mentioned in the respective file no. 12/1964, which may be consulted by the parties concerned on all working days, during office hours.

Margão, 20th October, 1964. — The Secretary, *Bogvonto Vitol Porobo Chimulcar*.

Visa. — The Administrator, *Maximo de Menezes*.

Planning and Development Department

Directorate of Civil Supplies and Price Control

Notification

It is hereby made public that the revised retail ceiling selling prices of packed ordinary cement despatched from

GOVERNO DE GOA, DAMÃO  
E DIO

Secretaria

Departamento da Administração Geral

Administração das Comunidades de Salcete

Anúncio

Aceitam-se propostas em carta fechada e lacrada para a execução da obra de beneficiações do edifício da casa das sessões da comunidade de Aquém, orçada em Rps. 500/-, devendo dar entrada nesta Administração, até às 12 horas do dia 16 de Novembro próximo. As cartas serão abertas às 15 horas do dito dia na presença dos pretendentes. Não havendo propostas nesse dia, poderão ser apresentadas até às 12 horas do dia 21 do mesmo mês e serão abertas às 15 horas do mesmo dia.

As cláusulas e demais condições constam do respectivo processo n.º 68/1964, que poderá ser consultado pelos interessados em todos os dias úteis e durante as horas regulamentares de serviço.

Anúncio

Aceitam-se propostas em carta fechada e lacrada para a execução da obra de reconstrução do paredão junto da alagoa da comunidade de Deussua, orçada em Rps. 1120/- devendo dar entrada nesta Administração, até às 12 horas do dia 17 de Novembro próximo. As cartas serão abertas às 15 horas do dito dia na presença dos pretendentes. Não havendo propostas nesse dia, poderão ser apresentadas até às 12 horas do dia 23 do mesmo mês e serão abertas às 15 horas do mesmo dia.

As cláusulas e demais condições constam do respectivo processo n.º 12/1964, o qual poderá ser consultado pelos interessados em todos os dias úteis e durante as horas regulamentares de serviço.

Margão, 20 de Outubro de 1964. — O Secretário, *Bogvonto Vitol Porobo Chimulcar*.

Visto. — O Administrador, *Máximo de Menezes*.

Departamento de Planificação e Fomento

Direcção dos Serviços de Abastecimento Civil  
e Controlo de Preços

Aviso

Faz-se público que os preços máximos, revistos, de venda a retalho de cimento ordinário empacotado, despachado das

factories from midnight of 30th September/1st October, 1964 till 31st December, 1964 will be as follows:

	Bag of 50 Kilos Rs. Ps.
Vasco da Gama .....	8-72
Margão .....	8-86
Ponda .....	9-10
Curchorém .....	9-20
Panjim .....	9-28
Mapuçá .....	9-39
Pernem .....	10-30

Any stocks of cement acquired against exworks despatches effected earlier than midnight of 30th September 1964, will be sold at retail prices prevailing before.

Panjim, 16th October, 1964. — The Director, *Redualdo da Costa*.

#### Notice

#### Distribution of sugar for public consumption, for food processing industries and others

The following wholesalers are hereby appointed talukawise to lift the sugar quota for half the month of November, 1964:

#### From Sankeshwar Factory

Goa Taluka	Tons
1. The Mandvi C. Stores .....	8
2. Naraindas Goculdas .....	8
3. Damodora C. Naique .....	8
4. Data Ananta Agni .....	8
5. Purxotoma Bhagwan .....	8
6. Madeva S. S. Cuncolienar .....	8

#### Salcete Taluka

1. Babú R. D. Dessai .....	8
2. V. S. Borker & Bros. ....	8
3. Radacanta P. Canó .....	8
4. Crisna X. Podyar .....	8
5. Sridora P. Naique .....	8
6. Narahari D. Ambó .....	8
7. Data Naique Dalal .....	8
8. Domingos M. J. Quadros .....	8
9. Ramanata P. Canó .....	8
10. Camalacar N. Naique .....	8
11. Mohandas R. P. Cuchelcar .....	8
12. Tucarama S. Loliencar .....	8

#### Mormugão Taluka

1. Visrama V. Xetiê .....	8
2. Aliança Comercial Asiática .....	8
3. Voicunta S. Singbal .....	8
4. Ramanata Damodora Mauzó .....	8

#### Quepem Taluka

1. Gopinata P. N. Cormoli .....	8
2. Sadananda R. S. Cacodcar .....	8

#### Sanguem Taluka

1. Ramanata N. Corpó .....	12
2. Caxinata P. Angló .....	8

#### Canacona Taluka

1. The Canacona Agricultural & Industrial Cooperative Society Ltd. ....	16
---	----

#### Ponda Taluka

1. Adarsh V. K. S. S. Society .....	8
2. Kalanath Bhagvati Seva Society .....	8
3. Prabacar V. S. Talaulicar .....	8
4. Visnum S. Talaulicar .....	8
5. Vassanta Talaulicar .....	8

#### From Kholapur Factory

#### Bardez Taluka

1. Crisna P. Naique .....	8
2. Bogvonta Porobo Porricar .....	8
3. Gopalcrisna P. Porricar .....	8

fábricas a partir da meia-noite de 30 de Setembro de 1964/1 de Outubro de 1964 até 31 de Dezembro de 1964, serão os seguintes:

	Saca de 50 quilos Rps. Ps.
Vasco da Gama .....	8-72
Margão .....	8-86
Pondá .....	9-10
Curchorém .....	9-20
Pangim .....	9-28
Mapuçá .....	9-39
Perném .....	10-30

As consignações de cimento que tenham sido adquiridas contra remessas feitas antes da meia-noite de 30 de Setembro de 1964, serão vendidas pelos preços de venda a retalho que vigoravam anteriormente.

Pangim, 16 de Outubro de 1964. — O Director, *Redualdo da Costa*.

#### Aviso

#### Distribuição de açúcar para consumo público, indústrias de artigos alimentícios e outras

Os grossistas a seguir relacionados são designados, segundo os concelhos, para levantamento da quota de açúcar para uma quinzena de Novembro de 1964.

#### Da Fábrica de Sankeshwar

Concelho de Goa	Toneladas
1. The Mandvi C. Stores .....	8
2. Naraindas Goculdas .....	8
3. Damodora C. Naique .....	8
4. Data Ananta Agni .....	8
5. Purxotoma Bhagwan .....	8
6. Madeva S. S. Cuncolienar .....	8

#### Concelho de Salcete

1. Babú R. D. Dessai .....	8
2. V. S. Borker & Bros. ....	8
3. Radacanta P. Canó .....	8
4. Crisna X. Podyar .....	8
5. Sridora P. Naique .....	8
6. Narahari D. Ambó .....	8
7. Data Naique Dalal .....	8
8. Domingos M. J. Quadros .....	8
9. Ramanata P. Canó .....	8
10. Camalacar N. Naique .....	8
11. Mohandas R. P. Cuchelcar .....	8
12. Tucarama S. Loliencar .....	8

#### Concelho de Mormugão

1. Visrama V. Xetiê .....	8
2. Aliança Comercial Asiática .....	8
3. Voicunta S. Singbal .....	8
4. Ramanata Damodora Mauzó .....	8

#### Concelho de Quepem

1. Gopinata P. N. Cormoli .....	8
2. Sadananda R. S. Cacodcar .....	8

#### Concelho de Sanguem

1. Ramanata N. Corpó .....	12
2. Caxinata P. Angló .....	8

#### Concelho de Canacona

1. The Canacona Agricultural & Industrial Cooperative Society Ltd. ....	16
---	----

#### Concelho de Ponda

1. Adarsh V. K. S. S. Society .....	8
2. Kalanath Bhagvati Seva Society .....	8
3. Prabacar V. S. Talaulicar .....	8
4. Visnum S. Talaulicar .....	8
5. Vassanta Talaulicar .....	8

#### Da Fábrica de Kholapur

#### Concelho de Bardêz

1. Crisna P. Naique .....	8
2. Bogvonta Porobo Porricar .....	8
3. Gopalcrisna P. Porricar .....	8

4. Roguvira S. P. Mambró .....	8
5. Caxinata P. Porricar .....	8
6. Pundolica Gopala Toli .....	8
7. Loximona V. N. Morascar .....	8
8. Naguexa T. Naique .....	8

## Bicholim Taluka

1. Maharashtra V. K. S. Society .....	8
2. Bicholim V. K. S. Society .....	8
3. Rogunata Gopala Codcodó .....	8
4. Zoideva M. Alvó .....	8

## Satari Taluka

1. Valpoi Group V. K. S. Society .....	17
--	----

## Perném Taluka

1. Baba Hiru Naique Bandorcar .....	16
2. Shri Ravalnath Grahak S. Society Maryadit .....	16

2. The authorizations for lifting the sugar quota from the factory may be collected by wholesalers from the Offices of Directorate of Civil Supplies and Price Control at Panjim, Mapuca or Margão, from 23rd October, 1964 according to the zonal area concerned.

3. The wholesalers will lift the quantity allotted, within the time limit, of 8 days from 24th October 1964, and should communicate its arrival on the very day or the next day to the Directorate of Civil Supplies and Price Control under intimation to the taluka Administrator and to the Regional Office of the D. C. S. & P. C. at Mapuca, Margão and Panjim in the Concelhos of Bardez, Salcete and Goa respectively.

4. The Sarpanches of Village Gram Panchayats may propose up to 2nd November, 1964, to the Directorate of Civil Supplies and Price Control, Panjim, Regional Offices Inspections, Mapuca and Margão/and to taluka Administrators according to the respective concelhos, the names of licensed Cooperative and retailers of their area, to whom the sugar will have to be distributed for the village consumption during the above referred period.

5. The Taluka Administrators/Regional Offices Inspections, Margão, Panjim and Mapuca and Panchayat Secretaries should inform to Directorate of Civil Supplies and Price Control the sugar stock position in possession of wholesalers, retailers or cooperative on 2nd November 1964, in the respective area.

6. In the villages the distribution of sugar by the licensed retailers or cooperatives will be made under supervision of Sarpanches and when the latter ones are dealers, by the Block Development Officer of the respective area. The Secretaries of Panchayats shall check up daily the register in regards to the sale of sugar on ration cards. The checking of the registrar in towns or villages shall also be made by the Inspection Services.

7. It is hereby notified that during the month of November 1964, one unit of sugar, i. e.,  $\frac{1}{2}$  kilo per head per fortnight (1 kilo per month) should be supplied on ration cards.

8. The other terms and conditions are maintained as stated in the public notice dated 12th July 1963, issued by Board of External Trade and published in Government Gazette (Supplement) no. 28, series III, dated 15th July, 1963.

Approved by authority.

Panjim, 17th October, 1964. — The Director of Civil Supplies and Prices Control, *Redualdo da Costa*.

## Forest Department

## Sale Notice

Aforamento and Kumeri material existing in the areas situated in the Collem Range will be sold in public auction on 10th November, 1964 at 3 p.m. in the Office of Range Forest Officer Collem. For further details please contact the R. F. O. Collem.

Panjim, 22nd October, 1964. — The Conservator of Forests, *G. R. Mavinkurve*.

4. Roguvira S. P. Mambró .....	8
5. Caxinata P. Porricar .....	8
6. Pundolica Gopala Toli .....	8
7. Loximona V. N. Morascar .....	8
8. Naguexa T. Naique .....	8

## Concelho de Bicholim

1. Maharashtra V. K. S. Society .....	8
2. Bicholim V. K. S. Society .....	8
3. Rogunata Gopala Codcodó .....	8
4. Zoideva M. Alvó .....	8

## Concelho de Satari

1. Valpoi Group V. K. S. Society .....	17
--	----

## Concelho de Perném

1. Baba Hiru Naique Bandorcar .....	16
2. Shri Ravalnath Grahak S. Society Maryadit .....	16

2. As autorizações para levantar a quota de açúcar da fábrica, poderão ser obtidas pelos grossistas da Direcção dos Serviços de Abastecimento Civil e Controle de Preços, em Pangim, Mapuca ou Margão, desde 23 de Outubro de 1964, conforme a respectiva zona.

3. Os grossistas deverão levantar as quantidades atribuídas dentro do prazo de oito dias a contar de 24 de Outubro de 1964, e dar conhecimento da sua chegada, no mesmo dia ou no dia seguinte, à Direcção dos Serviços de Abastecimento Civil e Controle de Preços e às Repartições Regionais da Direcção dos Serviços de Abastecimento Civil e Controle de Preços, em Mapuca, Margão e Pangim, nos concelhos de Bardes, Salsete e Goa, respectivamente, avisando, também, o Administrador do concelho.

4. Os presidentes dos Grampanchayats aldeanos poderão propor, até 2 de Novembro de 1964, à Direcção dos Serviços de Abastecimento Civil e Controle de Preços ou às Repartições de Inspeção Regionais em Mapuca e Margão, ou aos Administradores dos concelhos, segundo os respectivos concelhos, os nomes das cooperativas e retalhistas autorizados da sua área aos quais deva ser distribuído o açúcar, para o consumo dos habitantes da respectiva aldeia, durante o período acima referido.

5. Os Administradores dos concelhos, Repartições de Inspeção Regionais de Margão, Pangim e Mapuca e secretários dos Panchayats, deverão informar a Direcção dos Serviços de Abastecimento Civil e Controle de Preços, sobre as existências de açúcar em posse dos grossistas, retalhistas ou cooperativas da respectiva área, em 2 de Novembro de 1964.

6. Nas aldeias, a distribuição de açúcar pelos retalhistas ou cooperativas autorizados será feita sob a fiscalização dos presidentes dos Panchayats e, no caso destes últimos serem comerciantes, pelo Block Development Officer da respectiva área. Os secretários dos Panchayats deverão verificar os registos diariamente, no que respeita a venda de açúcar mediante senhas de racionamento. A verificação dos registos nas cidades ou aldeias também será feita pelos Serviços de Inspeção.

7. Torna-se público que durante o mês de Novembro de 1964, será fornecida uma unidade de açúcar, isto é,  $\frac{1}{2}$  quilo por pessoa, por cada quinzena (1 quilo por mês), mediante senhas de racionamento.

8. As demais condições são as mesmas que constam do aviso público de 12 de Julho de 1963, expedido pela Junta de Comércio Externo e publicado em suplemento ao *Boletim Oficial* n.º 28, 3.ª série, de 15 de Julho de 1963.

Por ordem superior.

Pangim, 17 de Outubro de 1964. — O Director dos Serviços de Abastecimento Civil e Controle de Preços, *Redualdo da Costa*.

## Repartição das Matas

## Aviso

Faz-se público que será vendido em hasta pública, na Repartição do Range Forest Officer, de Colém, em 10 de Novembro próximo, às 15 horas, o produto florestal existente nos aforamentos e o produto cortado nas áreas dos cumerins, no corrente ano, na zona de Colém. Para mais informações os interessados podem dirigir-se ao Range Forest Officer, de Colém.

Pangim, 22 de Outubro de 1964. — O Conservador das Matas, *G. R. Mavinkurve*.

## Committee in Charge of the Conservation of the Bunds

Notice no. 1

Sealed tenders are invited so as to reach this office on or before 9th November, 1964, by 10.30 A.M. for the execution of the following works:—

S. No.	Description	Auction Value
		Rs. Ps.
1.	Repairs of the bund of the paddy field «Galloy», situated at Corjuem, belonging to Shri Custam Matru Ponjekar and others	14,234-92
2.	Do — «Asnoi», situated at Corjuem, belonging to Sarvashri Jose Rangel, Naraina Quercar and others	12,534-00
3.	Do — «Sacar-Casana», situated at Corjuem, belonging to Sarvashri Tome Piedade João Batista de Souza and Miguel João Fermão de Souza	4,747-44
4.	Do — and closure of breach of the paddy field, situated at Goaim-Moula, belonging to Shri Gopinata Garço and others	14,934-49
5.	Do — of the paddy field, situated at Goaim-Moula, belonging to Shri Xembu Kenkre and others	12,792-84
6.	Repairs of the bund of the paddy field situated at Chorão, belonging to Shri Xet Valco	6,762-46
7.	Do — belonging to Shrimati Alda Gonsalves	4,152-58
8.	Do — «Tolpacho Bund», situated at Chinchinim, belonging to Shri Cristovam das Angustias Furtado	6,631-59
9.	Do — «Ponaikalo Agor», situated at Chinchinim, belonging to Shri Cristovam das Angustias Furtado	5,398-30
10.	Do — «Vantsuo», of the Community of Boa Esperança of Aldona	8,068-83
11.	Do — «Casarconde», belonging to Quercas and Lad, situated at Querim of Pernem	17,416-66
12.	Do — «Cantor Poingutem», belonging to Shri Sitaram Dessai and others, situated at Agapur of Ponda	20,498-21

The tenders should accompany a deposit slip of 2½% of the auction value, which will be refunded after the public session of the auction, to the tenderers to whom the work is not tendered.

The tenderer whose tender will be selected shall have to deposit in the State Bank of India, Panjim, an amount equal to 5% of the value of tender as earnest money.

The projects, estimates and other information regarding the general conditions may be had from this office during regular office hours.

This Committee reserves the right to reject any or all the tenders without assigning any reason and is not bound to accept the lowest.

Committee in Charge of the Conservation of the Bunds in Goa, 16th October, 1964. — For the President, K. G. Kolhatkar.

## Education, Public Health and Public Works

## Public Works Department

## Road-Bridges and Buildings Wing

Notice no. V. 33/64

Public auction sale will take place in this Office, on 10th November next, at 11 a.m. of following lots of trees which were cut down for road arrangements at Velha Cidade:

- Lot no. 1 — Rs. 250/- (Initial bid).
- Lot no. 2 — Rs. 60/- (Initial bid).
- Lot no. 3 — Rs. 40/- (Initial bid).
- Lot no. 4 — Rs. 30/- (Initial bid).

The competitor to be admitted should deposit with the Committee an amount of Rs. 25/- which will be refunded to those whom the materials have not been awarded.

The respective file and other clauses may be scrutinized in Roads and Bridges Section of this Office during Office time.

Panjim, 19th October, 1964. — For the Director, Eufemiano Dias.

## Comissão Encarregada de Conservação de Valados

Aviso n.º 1

Solicitam-se propostas, por forma a serem recebidas nesta Repartição até 9 de Novembro de 1964, pelas 10 horas, para execução de seguintes trabalhos:

N.º de ordem	Descrição	Base de licitação
		Rps. Ps.
1.	Reparação do valado da várzea «Galloy» situada em Corjuem, pertencente ao sr. Custam Matru Ponjekar e outros	14.234-92
2.	Idem «Asnoi» situada em Corjuem, pertencente aos srs. José Rangel, Naraina Quercar e outros	12.534-00
3.	«Sacar-Casana» situada em Corjuem, pertencente aos srs. Tome Piedade João Baptista de Sousa e Miguel João Fermão de Sousa	4.747-44
4.	Idem e tapume de rotura da várzea situada em Goaim-Moulá, pertencente ao sr. Gopinata Garço e outros	14.934-49
5.	Idem da várzea situada em Goaim-Moulá, pertencente aos srs. Xembu Kenkre e outros	12.792-84
6.	Reparação do valado da várzea situada em Chorão, pertencente ao sr. Xet Valco	6.762-46
7.	Idem, pertencente a sra. Alda Gonçalves	4.152-58
8.	Idem «Tolpacho Bund», situado em Chinchinim, pertencente ao sr. Cristóvão das Angústias Furtado	6.631-59
9.	Idem «Ponaikalo Agor», situado em Chinchinim, pertencente ao sr. Cristóvão das Angústias Furtado	5.398-30
10.	Idem «Vantsuo» da comunidade de Boa Esperança, de Aldona	8.068-83
11.	Idem «Casarconde», pertencente aos Quercas e Lad, situado em Querim de Pernem	17.416-66
12.	Idem «Cantor Poingutem», pertencente ao sr. Sitaram Dessai e outros, situado em Agapur de Ponda	20.498-21

As propostas devem vir acompanhadas de um documento comprovativo de depósito de 2½ por cento do valor da base de licitação, que será restituído após a hasta pública, ao concorrente a quem não venha a ser adjudicado o trabalho.

O concorrente, cuja proposta seja aceite, terá de efectuar o depósito no State Bank of India, Pangim, na importância correspondente a 5 por cento do valor da proposta, como garantia.

O caderno de encargos e outras informações relativamente as condições gerais podem ser obtidas desta Repartição, durante as horas regulamentares de serviço.

Esta comissão reserva o direito de rejeitar qualquer ou todas as propostas sem ter de dar justificação para o facto e não está obrigada a aceitar a proposta mais baixa.

Comissão Encarregada de Conservação de Valados, em Goa, 16 de Outubro de 1964. — Pelo Presidente, K. G. Kolhatkar.

## Instrução, Saúde Pública e Obras Públicas

## Serviços das Obras Públicas

## Repartição dos Serviços de Viação e Edifícios

Aviso n.º V. 33/64

A venda em hasta pública dos seguintes lotes das árvores cortadas para a construção da estrada na Velha Cidade, terá lugar nesta Direcção, no dia 10 de Novembro seguinte, às 11 horas:

- Lote n.º 1 — Rps. 250/- (base de licitação).
- Lote n.º 2 — Rps. 60/- (base de licitação).
- Lote n.º 3 — Rps. 40/- (base de licitação).
- Lote n.º 4 — Rps. 30/- (base de licitação).

Os concorrentes para serem admitidos à licitação devem depositar com a comissão de venda, a importância de Rps. 25/- que será devolvido àqueles a quem não for adjudicada a venda.

O respectivo processo e demais condições podem ser consultados na Repartição de Viação, durante as horas regulamentares de serviço.

Pangim, 19 de Outubro de 1964. — Pelo Director, Eufemiano Dias.

Notice no. V. 34/64

Sealed tenders for the below mentioned works, are invited up to 14-30 p. m. on the following days, at this Department:

	Rs.
a) On 16th November, 1964:	
1—Work no. V.258/64-65, blacktopping of the road Margão Canacona, between kms. 50-60 and 67/4 and 68/2 (excluding article 11) being the tender value .....	5,50,690/-
2—Work no. V.248/64-65, reconstruction of 5 slab drains of 0.60×0.60 on N. R. no. I section between Pernem and Neibaga, being the tender value .....	1,860/-
3—Work no. V.249/64-65, construction of guard walls and borders of N. R. no. 4 of Assonora Siquervale, being the tender value .....	25,500/-
b) On 18th November, 1964:	
1—Work no. V.257/64-65, asphaltting of Polem Canacona Road between kms. 75 to 85 including the reconstruction of cross drains (excluding article 14) being the tender value .....	4,50,850/-
2—Work no. V.255/64-65, construction of 2 links roads leading to Cansarpale Temple (excluding articles 16 and 17) being the tender value .....	85,919/-

Tenders should be accompanied by a document in support of having deposited an amount equivalent to 2.5% of the tender value as earnest money, in the State Bank of India—Panjim, as well as other documents mentioned in the Order no. 7905, dated 17-11-1960.

The respective files, details and other specifications are available at the Office of Roads, Bridges and Buildings Wing, where can be obtained on all working days, during office hours.

Public Works Department, Panjim, 21st October, 1964. — For the Director of P. W. D., *Vinayak M. Bhobe*.

Aviso n.º V. 34/64

Faz-se público que serão aceites as propostas em carta fechada e lacrada, para a execução das obras infra mencionadas, nos dias a seguir indicados, pelas 14,30 horas:

	Rps.
No dia 16 de Novembro seguinte:	
1) Obra n.º V.258/64-65, de blacktopping of the road Margão Canacona, between kms. 50-60 and 67/4 and 68/2, com a base de licitação de .....	5,50,690/-
2) Obra n.º V.248/64-65, de reconstrução de 5 aquedutos de 0,60×0,60 na estrada nacional n.º I—troço compreendido entre Pernem e Neibaga, com a base de licitação de .....	1,860/-
3) Obra n.º V.249/64-65, de construção de guardas e bordas da estrada nacional n.º 4 de Assonora a Siquervale, com a base de licitação de .....	25,500/-
No dia 18 de Novembro seguinte:	
1) Obra n.º V.257/64-65, de asphaltting of Polem Canacona Road between kms. 75 to 85 including the reconstruction of cross drains (com exclusão do artigo 14.º), com a base de licitação de .....	4,50,850/-
2) Obra n.º V.255/64-65, de construction of 2 links roads leading to Cansarpale Temple (com exclusão dos artigos 16.º e 17.º), com a base de licitação de .....	85,919/-

As propostas deverão ser apresentadas separadamente para cada obra, acompanhadas do documento comprovativo de ter efectuado o depósito provisório correspondente a 2½ por cento da base de licitação, no State Bank of India—Panjim, juntamente com os documentos mencionados na Portaria n.º 7905, de 17 de Novembro de 1960.

Os respectivos processos, programa de concurso e demais condições, encontram-se patentes na Repartição de Viação, onde poderão ser consultados em todos os dias úteis, durante as horas regulamentares de serviço.

Direcção das Obras Públicas, em Goa, 21 de Outubro de 1964. — Pelo Engenheiro Director, *Vinayak M. Bhobé*.

## Industries and Labour Department

### Directorate of Industries and Mines and Land Survey

#### Title of transmission of the mining concession

I hereby acknowledge that Abdul Razak, resident at Panjim, concessionaire of the iron and manganese oxides mine denominated «Pangrea, Handimol, Chowcati, Deunem, Paketim», situated at Sirgodem of Sanguem Taluka, of the title of concession number sixteen of tenth of March of nineteen hundred and fifty eight, of an area of hundred hectares, having transmitted the same mining concession to Kashinath Pandurang Shet Parkar, residing in Curchorem, undergoing all the legal formalities and by public deed written out on the thirteenth of May of nineteen hundred and sixty three, by the notary of Goa Taluka, Shri Fernando Jorge Colaço, the mentioned Kashinath Pandurang Shet Parkar, resident of Curchorem, having attached all the legal documents necessary, has applied for the registration in his favour the transmission of the concession bought. Hence, in virtue of the respective file organised by the order of eleventh of June of nineteen hundred and sixty three, of this Government, has been made to write out the present title of transmission of the above mentioned mining concession, the text of which is going to be published in the Government Gazette and the original copy handed over to the concessionaire, as per law in force, who will have the advantages and will be subjected to the following duties consigned in the article number ninety eight and other dispositions of the Decree of twentieth of September of nineteen hundred and six:

1st—Mining works shall be executed according to the rules of the craft, the concessionaires, technical directors, clerks and workmen, shall submit themselves to the prescriptions established in the regulations.

2nd—Responsibility for damages which mining causes to another party.

3rd—To compensate for damages or injury caused by the accumulation of the water in the workings, in conducting it outside or its introduction into rivers, rivulets or gutters under the cases determined by law and special regulations regarding mines and when it is proved such water is noxious.

## Departamento de Indústrias e Trabalho

### Direcção de Indústrias e Minas e Serviços de Agrimensura

#### Título de transmissão da concessão mineira

Faço saber que Abdul Razak, residente em Pangim, concessionário da mina de óxido de ferro e manganés denominado «Pangrea Haldimol, Chowcati, Deuném, Paketim», sita em Sirgodem do concelho de Sanguém, constante do título de concessão número dezasseis, de dez de Março de mil novecentos cinquenta e oito, da área de cem hectares, tendo transmitida a mesma concessão mineira a Kashinath Panduranga Shet Parkar, residente em Curchorém, mediante as formalidades legais, por escritura pública de treze de Maio de mil novecentos sessenta e três, lavrada pelo notário da comarca das Ilhas, Sr. Fernando Jorge Colaço, o referido Kashinath Panduranga Shet Parkar, residente em Curchorém, juntando os documentos exigidos pela lei, requereu o registo a seu favor da transmissão da aludida concessão comprada, pelo que, em face do respectivo processo que se acha devidamente organizado por despacho deste Governo de onze de Junho de mil novecentos sessenta e três, se mandou lavrar o presente título de transmissão da referida concessão mineira, cujo texto vai ser publicado no *Boletim Oficial* e o original entregue, nos termos da lei, ao concessionário que terá as vantagens e ficará sujeito às seguintes obrigações consignadas no artigo noventa e oito e noutras disposições do Decreto de vinte de Setembro de mil novecentos e seis:

1.ª—Executar os trabalhos de lavra segundo as regras de arte submetendo-se os concessionários, directores técnicos, empregados e trabalhadores às prescrições estabelecidas nos regulamentos;

2.ª—Responder pelos danos e prejuízos que da lavra possam resultar a terceiro;

3.ª—Ressarcir os danos e prejuízos que possam sobrevir a terceiro do aparecimento de águas dentro da mina, sua condução para fora ou sua incorporação em rios, arroios e desaguiadouros, nos casos estatuídos nas leis e regulamentos especiais das minas e quando se prove que elas são nocivas;

4th — To pay for damages and injury caused to neighbours by waters accumulated in the works, and if these are not drained, this shall be ordered.

5th — To start work within six months from the date of publication of the title of concession, except in circumstances of force major duly proved.

6th — To carry out annually works corresponding to a progress of 3 metres at least in claims of precious metals or stones or 200 metres in any other mineral deposit or to expend at least Rs. 2857-15 Ps. per alluvial claim or Rs. 7142-86 Ps. per «dreaging claim».

a) Progress works may be carried on in only one or in several claims.

b) The following are considered progressive works: pits or shafts, galleries or adits for mining or drainage.

Trenches: when considered of sufficient importance by the Engineer of Mines, or whoever acts for him.

7th — To carry out in a given period protective works imposed, to avoid the filling in of subterranean works and to maintain the security of transport to the surface of the ground.

8th — Not to mine ambitiously, rendering further exploitation of the bed difficult.

9th — Not to suspend the works, with the intention of abandoning them without informing the Governor of the District and without keeping them in a safe condition.

10th — To pay the taxes established by law.

11th — To give information and working plans required by competent authorities.

12th — To carry out the works necessary for safety and health of the public and workmen.

13th — To carry out the works necessary to avoid the wastage of waters destined to irrigation.

14th — To contribute personally and through his workmen and servants to the defence of the territory, when officially called upon to do so.

Has been paid in the Revenue Department of Goa Taluka, by number one thousand six hundred and forty three, on fifteenth July of nineteen hundred and sixty three, the amount of hundred and sixty six rupees and sixty seven naye paises, as per the part of article no. 5 of the Decree number thirty nine thousand and five hundred and fifty three of fourth March of nineteen hundred and fifty four — Economic Fund — for the passing of the title, by voucher number three hundred and seventeen desh sixty nine, of fifteenth July of nineteen hundred and sixty three, of the Directorate of Economic Services, Department of Mines.

Attached on the original copy a revenue stamp of the value of fifty rupees, which has been duly oversigned for the passing of the present title and the respective revenue stamp for the legalisation of the paper of the original title and duplicate to the amount of four rupees and fifty naya paises, was paid by means of the revenue stamps on the respective file.

The concessionaire will have to take the necessary measures to look conveniently, according to the customs and habits, the workers employed in the exploration of the mine with the special attention to the sewage system which should be separate for men and women, this being essential in view of the Indian habits, taking precautions so that the infiltration do not pollute any drinking waters, covering daily the pits formed, disinfecting them conveniently at least twice a week and fulfilling the determined in the order approval of the respective plan of exploration.

Panjim, 24th August, 1963. — The Lieutenant Governor, T. Sivasankar.

#### Title of transmission of the mining concession

I hereby acknowledge that Xec Abdul Gofur Xec Abdul Agis, resident at Curchorem, concessionaire of the iron and manganese oxides denominated «Outeiro Divodgall», situated at Culpem and Curdi of Sanguem Taluka, of the title of transmission dated twenty fourth of October of nineteen hundred and sixty, and title of concession number forty three of twenty fifth of May of nineteen hundred and fifty three, of an area of thirty four hectares and two thousand two hundred square metres, having transmitted the same mining concession to Noor Mahomed Abdul Karim, resident at Margao, undergoing all the legal formalities by public deed written out on twenty second of April of nineteen hundred and sixty three, by acting notary of Salcete Taluka, Shri Raul Gerson Purificação de Santa Rita Vas, the mentioned Noor Mahomed Abdul Karim, having attached all the legal documents necessary, has applied for the registration in his favour the transmission of the concession bought. Hence, in virtue of the respective file organised by the order of nineteenth of June of nineteen hundred and sixty three, of this Government,

4.<sup>a</sup> — Pagar os danos e prejuizos que causar aos vizinhos pelas águas acumuladas nos trabalhos se não as esgotar quando para isso seja intimado;

5.<sup>a</sup> — Dar princípio aos trabalhos dentro de seis meses a contar da publicação do título de concessão salvo circunstância de força maior devidamente comprovada;

6.<sup>a</sup> — Executar por ano trabalhos de avanço correspondentes pelo menos a três metros por *claim* de metais ou de pedras preciosas, ou duzentos metros em qualquer outro jazigo mineral, ou despendar pelo menos Rps. 2857-15 Ps., por *claim* de aluvião ou Rps. 7142-86 Ps., por *claim* de dragagem;

a) Os trabalhos de avanço poderão ser todos executados num só ou em diversos *claims* da propriedade mineira;

b) São considerados os trabalhos de avanço:

Os poços;

As galerias no filão ou as travessas destinadas a cortá-las ou serem utilizadas para esgoto;

As trincheiras quando pela sua importância assim forem consideradas pelo engenheiro de minas ou quem suas vezes fizer.

7.<sup>a</sup> — Executar as providências que lhe forem ordenadas, e no prazo que lhe for marcado, para evitar a ruína dos trabalhos subterrâneos e manter a segurança do trânsito à superfície do solo;

8.<sup>a</sup> — Não fazer lavra ambiciosa que dificulte o ulterior aproveitamento do jazigo;

9.<sup>a</sup> — Não suspender os trabalhos, com intenção de os abandonar, sem dar parte ao Governo e sem os deixar em bom estado de segurança;

10.<sup>a</sup> — Satisfazer os impostos que as leis estabelecerem;

11.<sup>a</sup> — Fornecer os esclarecimentos e plantas do trabalho que lhe forem pedidos superiormente;

12.<sup>a</sup> — Realizar as obras necessárias para segurança e salubridade das povoações e dos operários;

13.<sup>a</sup> — Executar as obras necessárias para evitar o extravio das águas de rega;

14.<sup>a</sup> — Concorrer por si e pelos seus empregados, operários e serviçais para a defesa do território, quando oficialmente lhe for pedido.

Foi receitada na Repartição de Fazenda do Concelho de Goa, sob o n.º 1643, em 15 de Julho de 1963, a importância de Rps. 166-67 Ps. a que se refere o artigo 5.º do Decreto n.º 39 553, de 4 de Março de 1964 — Fundo Económico, pela expedição do título, mediante guia n.º 317/69, de 15 de Julho de 1963, da Direcção dos Serviços de Economia — Repartição de Minas.

Vai colada no original e devidamente inutilizada a estampilha fiscal do valor de cinquenta rupias, devida pela expedição do presente título e o respectivo selo de papel do título original e duplicado no valor de quatro rupias e cinquenta naye paise, foi pago por meio de selo da verba no respectivo processo.

Ficará também obrigado o concessionário a tomar as medidas necessárias para alojar convenientemente segundo os seus hábitos e costumes, os trabalhadores que empregar na lavra de mina tendo o maior cuidado no estabelecimento das latrinas, escolhendo locais diversos para homens e mulheres, o que é essencial em face dos hábitos indianos e colocando-as de modo que as suas infiltrações não vão inquinhar quaisquer águas potáveis, devendo aterrar diariamente as fossas que as constituem e lançar nelas, pelo menos duas vezes por semana, qualquer desinfetante apropriado e a cumprir o mais que lhe for determinado no despacho de aprovação do plano de lavra respectivo.

Panjim, 24 de Agosto de 1963. — O Governador-tenente, T. Sivasankar.

#### Título de transmissão da concessão mineira

Faço saber que Xec Abdul Gofur Xec Abdul Agis, residente em Curchorém, concessionário da mina de óxido de ferro e manganés do outeiro Divodgall, situada em Culpém e Curdi do concelho de Sanguém, constante do título de transmissão de vinte e quatro de Outubro de mil novecentos e sessenta, título de concessão número quarenta e três, de vinte e cinco de Maio de mil novecentos e cinquenta e três, da área de trinta e quatro hectares e dois mil duzentos metros quadrados, tendo transmitido a mesma concessão mineira a Noor Mahomed Abdul Karim, residente em Margão, mediante as formalidades legais, por escritura pública de vinte e dois de Abril de mil novecentos e sessenta e três, lavrada pelo notário interino da comarca de Salsete, Sr. Raúl Gerson Purificação de Santa Rita Vaz, o dito Noor Mahomed Abdul Karim, juntando os documentos exigidos pela lei, requereu o registo a seu favor da transmissão da concessão comprada. Pelo que, em face do respectivo processo que se acha devidamente organizado por despacho deste Governo, de dezanove de Junho de mil novecentos e sessenta e três, se mandou lavrar o presente título



has been made out to write the present title of transmission of the above mentioned mining concession, the text of which is going to be published in the Government Gazette and the original copy handed over to the concessionaire, as per law in force, who will have the advantage and will be subjected to the following duties, consigned in the article number ninety eight and other dispositions of the Decree of twenty September of nineteen hundred and six:

1st—Mining works shall be executed according to the rules of the craft the concessionaires technical directors, clerks and workmen shall submit themselves to the prescriptions established in the regulations.

2nd—Responsibility for damages which mining causes to another party.

3rd—To compensate for damages or injury caused by the accumulation of the water in the workings, in conducting it outside, or its introduction into rivers, rivulets or gutters under the cases determined by law and special regulation regarding mines and when it is proved such water is noxious.

4th—To pay for damages and injury caused to neighbours by waters accumulated in the works, and if these are not drained, this shall be ordered.

5th—To start work within six months from the date of publication of the title of concession, except in circumstances of force major duly proved.

6th—To carry out annually works corresponding to a progress of 3 metres at least in claims of precious metals or stones or 200 metres in any other mineral deposit or to expend at least Rs. 2857 n.p. per alluvial claim or Rs. 7142-86 n.p. per «dredging claim»:

a) Progress works may be carried on in only one or in several claims.

b) The following are considered progressive works: pits or shafts galleries or adits for mining or drainage.

Trenches: when considered of sufficient importance by the Engineer of Mines, or whoever acts for him.

7th—To carry out in a given period protective works imposed, to avoid the filling in of subterranean works and to maintain the security of transport to the surface of the ground.

8th—Not to mine ambitiously rendering further exploitation of the bed difficult.

9th—Not to suspend the works, with the intention of abandoning them without informing the Governor of the District and without keeping them in a safe condition.

10th—To pay the taxes established by law.

11th—To give information and working plans required by competent authorities.

12th—To carry out the works necessary for safety and health of the public and workmen.

13th—To carry out the works necessary to avoid the wastage of waters destined to irrigation.

14th—To contribute personally and through his workmen and servants for the defence of the territory when officially called upon to do so.

Has been paid in the Revenue Department of Goa Taluka, by the number of two thousand and fifty, on first of August of nineteen hundred and sixty three the amount of one hundred and sixty six rupees and sixty naye paises as per part of article no. 5 of the Decree number 39553, of fourth March of nineteen hundred and fifty four—Economic Fund, for the passing of the title, by voucher number 346/76, of first of August of nineteen hundred and sixty three, of the Directorate of Economic Services, Department of Mines.

Attached on the original copy a revenue stamp of the value of fifty rupees which has been duly oversigned for the passing of the present title and the respective revenue stamp for the legalisation of the paper of the original title and duplicate, to the amount of four rupees and fifty naye paise, was paid by means of the revenue stamps on the respective file.

The concessionaire will have to take the necessary measures to look conveniently according to the customs and habits, the workers employed in the exploration of the mine with the special attention to the sevege system, which should be separate for men and women, this being essencial in view of the Indian habits, taking precautions so that the infiltration do not pollute any drinking waters covering daily the pits formed, desinfecting them conveniently at least twice a week and fulfilling the determined in the order approval of the respective plan of exploration.

Panjim, 21st November, 1963. — The Lieutenant Governor, M. R. Sachdev.

de transmissão da aludida concessão mineira cujo texto vai ser publicado no *Boletim Oficial* e o original entregue, nos termos da lei, ao concessionário que terá as vantagens e ficará sujeito às seguintes obrigações consignadas no artigo noventa e oito e noutras disposições do Decreto de vinte de Setembro de mil novecentos e seis:

1.ª—Executar os trabalhos de lavra segundo as regras de arte submetendo-se os concessionários, directores técnicos, empregados e trabalhadores às prescrições estabelecidas nos regulamentos;

2.ª—Responder pelos danos e prejuízos que da lavra possam resultar a terceiro;

3.ª—Ressarcir os danos e prejuízos que possam sobrevir a terceiro do aparecimento de água dentro da mina, sua condução para fora ou sua encorporação em rios, arroios e desaguadouros, nos casos estatuidos nas leis e regulamentos especiais das minas e quando se prove que elas são nocivas;

4.ª—Pagar os danos e prejuízos que causar aos vizinhos pelas águas acumuladas nos trabalhos se não as esgotar quando para isso seja intimado;

5.ª—Dar principio aos trabalhos dentro de seis meses a contar da publicação do título de concessão salvo circunstância de força maior devidamente comprovada;

6.ª—Executar por ano trabalhos de avanço correspondentes pelo menos a três metros por *claim* de metais ou de pedras preciosas, ou duzentos metros em qualquer outro jazigo mineral, ou despendir pelo menos Rps. 2857-15 Ps. por *claim* de aluvião ou Rps. 7141-86 Ps. por *claim* de dragagem:

a) Os trabalhos de avanço poderão ser todos executados num só ou em diversos *claims* da propriedade mineira;

b) São considerados os trabalhos de avanço:

Os poços;

As galerias no filão ou as travessas destinadas a cortá-las ou serem utilizadas para esgoto;

As trincheiras quando pela sua importância assim forem consideradas pelo engenheiro de minas ou quem suas vezes fizer.

7.ª—Executar as providências que lhe forem ordenadas, e no prazo que lhe for marcado, para evitar a ruína dos trabalhos subterrâneos e manter a segurança do trânsito à superfície do solo;

8.ª—Não fazer lavra ambiciosa que dificulte o ulterior aproveitamento do jazigo;

9.ª—Não suspender os trabalhos, com intenção de os abandonar, sem dar parte ao Governo e sem os deixar em bom estado de segurança;

10.ª—Satisfazer os impostos que as leis estabelecerem;

11.ª—Fornecer os esclarecimentos e plantas do trabalho que lhe forem pedidos superiormente;

12.ª—Realizar as obras necessárias para segurança e salubridade das povoações e dos operários;

13.ª—Executar as obras necessárias para evitar o extravio das águas de rega;

14.ª—Concorrer por si e pelos seus empregados, operários e serviços para a defesa do território, quando oficialmente lhe for pedido.

Foi receitada na Repartição de Fazenda do concelho de Goa, sob o número dois mil e cinquenta, de um de Agosto de mil novecentos sessenta e três, a importância de cento sessenta e seis rupias e sessenta e sete naye paises, a que se refere a alínea f) do artigo quinto do Decreto número trinta e nove mil quinhentos cinquenta e três, de quatro de Março de mil novecentos cinquenta e quatro—Fundo Económico, pela expedição do presente título, mediante guia número trezentos quarenta e seis traço setenta e seis, de um de Agosto de mil novecentos sessenta e três, da Direcção de Serviços de Economia—Repartição de Minas.

Vai colada no original e devidamente inutilizada a estampilha fiscal do valor de cinquenta rupias, devida pela expedição do presente título, e o respectivo selo de papel do título original e duplicado no valor de quatro rupias e cinquenta naye paise, foi pago por meio de selo de verba no respectivo processo.

Ficará também obrigado o concessionário a tomar as medidas necessárias para alojar convenientemente segundo os seus hábitos e costumes, os trabalhadores que empregar na lavra de mina tendo o maior cuidado no estabelecimento das latrinas, escolhendo locais diversos para homens e mulheres, o que é essencial em face dos hábitos indianos e colocando-as de modo que as suas infiltrações não vão inquinhar quaisquer águas potáveis, devendo aterrar diariamente as fossas que as constituem e lançar nelas, pelo menos duas vezes por semana, qualquer desinfectante apropriado e a cumprir o mais que lhe for determinado no despacho de aprovação do plano de lavra respectivo.

Panjim, 21 de Novembro de 1963. — O Governador-tenente, M. R. Sachdev.

## Mormugao Port Trust

## Notice

In accordance with article 10 of the Regulations for the working of Berths nos. 6 & 7 (Mechanical Ore Handling Plant) at Mormugao Harbour, applications are invited from the interested parties for the lease of storage plots for a period of three years commencing from 1st January, 1965. Applications stating the number of plots required, the quantity of ore exported by the party during last 12 months ended 30th September, 1964 and the quantity of ore proposed to be exported per annum through the Mechanical Plant should be addressed to the Secretary, Mormugao Port Trust, Mormugao (Goa) so as to reach him not later than 15 days calculated from the date of the Government Gazette in which this notice is published.

The lease of the plots will be subject to the Regulations for the working of Mechanical Ore Handling Plant and orders issued in this regard from time to time.

By order.

*Shivakumar Dhindaw*, Secretary, Mormugao Port Trust.  
Mormugao, 24th October, 1964.

## Advertisements

## «Comunidades»

## Pomburpá

It is hereby announced that the meeting of the said Community is held in the place of the office after the publication in the Government Gazette on the 3rd Sunday at 10 a. m. to give the opinion on the extraction of land in the fields of Guirim plots nos. 178 to 185 for the industries of oils.

Pomburpa, 15th October, 1964. — The Clerk, *Vamona Zoivi*.

V. no. 626/1964

## Nagorcem-Palolem

2 The abovementioned Comunidade is hereby convened at its meeting place, on 2nd Sunday, after the publication hereof in the Government Gazette, at 11 a. m., to pronounce upon the petition of «Karyakari Mandal Kankon Youvak Sangh» asking the plot belonging to this Comunidade for the use of «play-ground».

Chauri, 20th October, 1964. — The Clerk, *Krishna Bhiku Prabhu Gaonkar*.

V. no. 629/1964

## Loliem-Polem

3 The above Comunidade is hereby convened at its meeting place on the 3rd Sunday after the publication hereof in the Government Gazette, at 11 a. m. to pronounce upon files of usurpation nos. 20 to 25, of 1964.

Poinguinim, 20th October, 1964. — The Clerk in charge, *Krishna Bhiku Prabhu Gaonkar*.

V. no. 630/1964

## Pilerne

4 The above Comunidade is convened for a special meeting, to meet at its Meeting Hall, at 11 a. m. on the 3rd Sunday after the publication of this notice hereof in the Government Gazette in order to deliberate on the estimate of the construction of the building to hold meetings of comunidade, to the tune of Rs. 52.600/- and to show how to meet the expenses of the construction.

Pilerne, 21st October, 1964. — The Clerk, *Visitação Cristo Rei Socorro Pereira*.

V. no. 631/1964

## Margão

5 The abovenamed Comunidade, is hereby convoked, at its extraordinary meeting, on the 4th Sunday after the publication of this notice in the Government Gazette, at 10 a. m., at its Meeting Hall, on the system of 2/3 of social capital, to complete the resolution taken on 18th January last on the petition of «The Margão Co-operative Housing Society Ltd.» for fixing up the rate for its sale. In case the meeting not taking place, the same is convoked by the 2nd time on the following Wednesday at 10 a. m., based on the same system, and this also not taking place, the same is convoked by the 3rd time on the following Sunday at 10 a. m., in an ordinary form.

Margão, 16th October, 1964. — The Clerk, *Gurudas Govinda Egdó*.

V. no. 634/1964

## «Mormugao Port Trust»

## Aviso

De harmonia com o artigo 10.º do Regulamento para o funcionamento dos cais nos. 6 e 7 (instalação mecânica para o carregamento de minério) do Porto de Mormugão, torna-se público que serão aceites pedidos, dos interessados, para a arrematação dos locais de armazenagem, por período de três anos, a partir de 1 de Janeiro de 1965. Os pedidos, indicando o número de locais pretendidos, a quantidade de minério exportado pelo interessado durante os últimos 12 meses terminando em 30 de Setembro de 1964 e a quantidade de minério que se pretende exportar anualmente, pela instalação mecânica, devem ser dirigidos ao Secretário do Mormugão Port Trust, em Mormugão, por forma a serem por ele recebidos dentro do prazo de 15 dias contados da data da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial*.

A adjudicação dos locais de armazenagem estará sujeita ao Regulamento para o funcionamento da instalação mecânica e das instruções periodicamente expedidas em relação ao funcionamento da mesma instalação.

Por ordem superior.

*Shivakumar Dhindaw*, Secretário, Mormugão Port Trust.  
Mormugão, 24 de Outubro de 1964.

## Anúncios

## Comunidades

## Pomburpá

É convocada a sobredita comunidade para se reunir na casa de sessões, no terceiro domingo após a publicação deste no *Boletim Oficial*, pelas 10 horas, a fim de deliberar sobre o cálculo extraordinário da extração de terra no campo areal de Guirim, nos lotes n.º 178 a 185 para a fábrica de indústria de óleos.

Pomburpá, 15 de Outubro de 1964. — O Escrivão, *Vamona Zoivi*.

G. n.º 626/1964

## Nagorcém-Palolém

2 É convocada a sobredita comunidade para, reunindo-se na casa das suas sessões, no segundo domingo, após a publicação deste no *Boletim Oficial*, pelas 11 horas, pronunciar sobre a petição de «Karyakari Mandal Kankon Youvak Sangh», pedindo o terreno desta comunidade para se servir de «play-ground».

Chauri, 20 de Outubro de 1964. — O Escrivão, *Crisna Bicu Porobo Gauncar*.

G. n.º 629/1964

## Loliém-Polém

3 É convocada a sobredita comunidade para, reunindo-se na casa das suas sessões, no terceiro domingo, após a publicação deste no *Boletim Oficial*, pelas 11 horas, pronunciar sobre os processos de usurpação n.º 20 a 25, de 1964.

Poinguinim, 20 de Outubro de 1964. — O Escrivão encarregado, *Crisna Bicu Porobo Gauncar*.

G. n.º 630/1964

## Pilerne

4 É convocada a sobredita comunidade, para se reunir, em sessão extraordinária na casa das suas sessões, pelas 11 horas, no terceiro domingo após a publicação deste no *Boletim Oficial*, a fim de deliberar sobre o orçamento de construção dum edifício para casa das sessões da comunidade, no montante de Rps. 52.600/- e indicar o modo de fazer face a despesa.

Pilerne, 21 de Outubro de 1964. — O Escrivão, *Visitação Cristo Rei Socorro Pereira*.

G. n.º 631/1964

## Margão

5 É convocada a supradita comunidade, em sessão extraordinária, no quarto domingo após a publicação deste no *Boletim Oficial*, às 10 horas, pelo sistema de dois terços do capital social, a fim de reunindo, na casa de sessões, completar a deliberação tomada em 18 de Janeiro último, sobre a petição de «The Margão Co-operative Housing Society Ltd.» com fixação do preço de venda. Não se reunindo desta vez é convocada pela 2.ª vez na quarta-feira que se seguir, às 10 horas, pelo mesmo sistema e não se reunindo desta vez é convocada pela 3.ª vez no domingo que se seguir, às 10 horas, na forma ordinária.

Margão, 16 de Outubro de 1964. — O Escrivão, *Gurudas Govinda Egdó*.

G. n.º 634/1964



## Raia

6 The abovenamed Comunidade, is hereby convened, in its extraordinary Meeting Hall, at 10 a. m., on the 3rd Sunday after the publication of this notice in the Government Gazette, to decide on the petition of Pedrinha Gomes, from Rachol where she requests the rebate on the rent of the sorodio «Metade de primeiro lango Belas Grandes».

Raia, 20th October, 1964. — The Clerk, *Panduronga Sinai Candiaparcas*.

V. n.º 635/1964

7 The twenty biggest shareholders of the above Comunidade are hereby convened to meet at its Meeting Hall, on the 3rd Sunday, after the publication of this notice in the Government Gazette, at 10 a. m. to express their opinion on the decision taken by the said Comunidade at the extraordinary meeting held on the 27th September, 1964, in the file no. 17/1964, in view of the order passed by the Comunidades Administrator on the 5th instant.

Raia, 16th October, 1964. — The Clerk, *Panduronga Sinai Candiaparcas*.

V. n.º 641/1964

## Carambolim

8 It is hereby announced that in the time-limit of 15 days, from the following day after the publication of this in the Government Gazette, the declarations for the lease of the plots below mentioned, all situated at Carambolim and belonging to this Comunidade, for the remaining period of six years, shall be accepted. These should be addressed to the president, containing all the information regarding the preference of allotment and the note to which the article 303 of the Code of Comunidades in force, and Order no. GAD/74/62/21261 of 18-12-1962 refer to: Casana Quedo — Plot no. 141 at the rent of Rs. 24/-; plot no. 166 at Rs. 243/-; plot no. 169 at Rs. 9/-; plot no. 170 at Rs. 72/- and plot no. 217 at Rs. 60/-. Casana Cantor de Ofla — Plot no. 226 at Rs. 132/-; plot no. 231 at Rs. 132/-; plot no. 232 at Rs. 216/-; plot no. 236 at Rs. 151-80 Ps.; plot no. 237 at Rs. 157-80 Ps.; plot no. 249 at Rs. 1-20 Ps.; plot no. 256 at Rs. 7-80 Ps. and plot no. 257 at Rs. 1-80 Ps. Casana Dongzo — Plot no. 276 at Rs. 6/-; plot no. 304 at Rs. 192/-; plot no. 305 at Rs. 205-20 Ps.; plot no. 314 at Rs. 4-80 Ps.; plot no. 315 at Rs. 14-40 Ps.; plot no. 347 at Rs. 9/- and plot no. 372 at Rs. 43-20 Ps. Casana Nangonzo — Plot no. 398 at Rs. 196-80 Ps.; plot no. 399 at Rs. 104-40 Ps.; plot no. 400 at Rs. 91-20 Ps.; plot no. 408 at Rs. 4-20 Ps.; plot no. 409 at Rs. 46-80 Ps.; plot no. 421 at Rs. 32-40 Ps.; plot no. 456 at Rs. 189-60 Ps. plot no. 459 at Rs. 177/-; plot no. 461 at Rs. 176-40 Ps. and plot no. 462 at Rs. 155-40 Ps. Casana Alagoa — Plot no. 605 at Rs. 127-20 Ps. plot no. 609 at Rs. 128-40 Ps.; plot no. 610 at Rs. 126/-; plot no. 611 at Rs. 127-20 Ps.; plot no. 615 at Rs. 127-20 Ps. and plot no. 651 at Rs. 134-40 Ps. Casana Colvola — Plot no. 664 at Rs. 148-50 Ps.; plot no. 666 at Rs. 106-50 Ps.; plot no. 667 at Rs. 247-80 Ps. and plot no. 685 at Rs. 94-80 Ps. Cantor de Colvola — Plot no. 714 at Rs. 36/-. Casana Dado — Plot no. 715 at Rs. 150-60 Ps.; plot no. 719 at Rs. 9/-; plot no. 742 at Rs. 61-80 Ps.; plot no. 743 at Rs. 13-20 Ps.; plot no. 795 at Rs. 3-60 Ps.; plot no. 807 at Rs. 141/-; plot no. 840 at Rs. 213/- and plot no. 847 at Rs. 144/-. Casana Savota — Plot no. 950 at Rs. 172-80 Ps.; plot no. 951 at Rs. 176-40 Ps.; plot no. 969 at Rs. 252/- and plot no. 974 at Rs. 24/-. Casana Nangonzo — Plot no. 402 at Rs. 202-80 Ps.; plot no. 411 at Rs. 181-80 Ps. and Casana Quedo — Plot no. 200 at Rs. 282/-.

It is hereby declared that for all the leases the limit established in the article 296 of the Code of Comunidades, in force, shall be observed.

Panjim, 16th October, 1964. — The Clerk in charge, *Balaji Camotim*.

V. n.º 637/1964

## Calangute

9 The twenty biggest shareholders of this Comunidade, are hereby convened to meet in an extraordinary session, in its meeting house, on the 3rd Sunday, after the publication of this notice in the Government Gazette, at 11 a. m., to give its opinion on the renew of yearly subsidy of Rs. 600/- for the period of ten years, voted by this Comunidade in your meeting held on the 20th September last, at the favour of the Orfanage of Sant Aleixo of the Calangute.

Calangute, 21st October, 1964. — The Clerk, *Rajarama Pondori Folari*.

V. n.º 638/1964

## Raia

6 É convocada a sobredita comunidade, em sessão extraordinária, no terceiro domingo, após a publicação deste no *Boletim Oficial*, às 10 horas, a fim de reunindo, na casa de sessões, deliberar o que tiver por conveniente sobre o requerimento de Pedrina Gomes, de Rachol, em que pede que lhe seja concedida quita da renda de soródio da metade do primeiro lango Belas Grandes.

Raia, 20 de Outubro de 1964. — O Escrivão, *Panduronga Sinai Candiaparcas*.

G. n.º 635/1964

7 São convocados os vinte maiores interessados da sobredita comunidade, para se reunir, na casa de sessões, no terceiro domingo, após a publicação deste no *Boletim Oficial*, pelas 10 horas, a fim de dizer o que se lhe oferecer sobre a deliberação da comunidade tomada em sessão extraordinária de 27 de Setembro findo, constante do processo n.º 17/1964, em virtude do V. despacho de 5 do corrente do sr. Administrador das Comunidades.

Raia, 16 de Outubro de 1964. — O Escrivão, *Panduronga Sinai Candiaparcas*.

G. n.º 641/1964

## Carambolim

8 Anuncia-se que no prazo de 15 dias a contar do dia imediato da publicação deste no *Boletim Oficial*, serão aceites declarações para o arrendamento para o restante período de sexénio dos lotes infra indicados, todos sitos em Carambolim e pertencentes a esta comunidade, dirigidas ao presidente, devendo conter todos os pormenores da preferência da adjudicação e nota a que se refere o artigo 303.º do Código das Comunidades em vigor e Portaria n.º GAD/74/62/21261, de 18 de Dezembro de 1962: Casana Quedo — Lote n.º 141 pela renda de Rps. 24/-; lote n.º 166 pela de Rps. 243/-; lote n.º 169 pela de Rps. 9/-; lote n.º 170 pela de Rps. 72/- e lote n.º 217 pela de Rps. 60/-. Casana Cantor de Ofla — Lote n.º 226 pela de Rps. 132/-; lote n.º 231 pela de Rps. 132/-; lote n.º 232 pela de Rps. 216/-; lote n.º 236 pela de Rps. 151-80 Ps.; lote n.º 237 pela de Rps. 157-80 Ps.; lote n.º 249 pela de Rps. 1-20 Ps.; lote n.º 256 pela de Rps. 7-80 Ps. e lote n.º 257 pela de Rps. 1-80 Ps. Casana de Dongzo — Lote n.º 276 pela de Rps. 6/-; lote n.º 304 pela de Rps. 192/-; lote n.º 305 pela de Rps. 205-20 Ps.; lote n.º 314 pela de Rps. 4-80 Ps.; lote n.º 315 pela de Rps. 14-40 Ps.; lote n.º 347 pela de Rps. 9/- e lote n.º 372 pela de Rps. 43-20 Ps. Casana Nangonzó — Lote n.º 398 pela de Rps. 196-80 Ps.; lote n.º 399 pela de Rps. 104-40 Ps.; lote n.º 400 pela de Rps. 91-20 Ps.; lote n.º 408 pela de Rps. 4-20 Ps.; lote n.º 409 pela de Rps. 46-80 Ps.; lote n.º 421 pela de Rps. 32-40 Ps.; lote n.º 456 pela de Rps. 189-60 Ps.; lote n.º 459 pela de Rps. 177/-; lote n.º 461 pela de Rps. 176-40 Ps. e lote n.º 462 pela de Rps. 155-40 Ps. Casana Alagoa — Lote n.º 605 pela de Rps. 127-20 Ps.; lote n.º 609 pela de Rps. 128-40 Ps.; lote n.º 610 pela de Rps. 126/-; lote n.º 611 pela de Rps. 127-20 Ps.; lote n.º 615 pela mesma renda de Rps. 127-20 Ps. e lote n.º 651 pela de Rps. 134-40 Ps. Casana Colvola — Lote n.º 664 pela renda de Rps. 148-50 Ps.; lote n.º 666 pela de Rps. 106-50 Ps.; lote n.º 667 pela de Rps. 247-80 Ps. e lote n.º 685 pela de Rps. 94-80 Ps. Cantor de Colvola — Lote n.º 714 pela de Rps. 36/-. Casana Dado — Lote n.º 715 pela de Rps. 150-60 Ps.; lote n.º 719 pela de Rps. 9/-; lote n.º 742 pela de Rps. 61-80 Ps.; lote n.º 743 pela de Rps. 13-20 Ps.; lote n.º 795 pela de Rps. 3-60 Ps.; lote n.º 807 pela de Rps. 141/-; lote n.º 840 pela de Rps. 213/- e lote n.º 847 pela de Rps. 144/-. Casana Savota — Lote n.º 950 pela de Rps. 172-80 Ps.; lote n.º 951 pela de Rps. 176-40 Ps.; lote n.º 969 pela de Rps. 252/- e lote n.º 974 pela de Rps. 24/-. Casana Nangonzo — Lote n.º 402 pela de Rps. 202-80 Ps.; lote n.º 411 pela de Rps. 181-80 Ps. e na Casana Quedo — Lote n.º 200 pela de Rps. 282/-.

Declara-se que para todos os arrendamentos será observado o limite estabelecido no artigo 296.º do código em vigor.

Pangim, 16 de Outubro de 1964. — O Escrivão encarregado, *Balaji Camotim*.

G. n.º 637/1964

## Calangute

9 São convidados os vinte maiores interessados desta comunidade, para se reunirem em sessão extraordinária, na casa de suas sessões, no terceiro domingo, após a publicação deste no *Boletim Oficial*, pelas 11 horas, a fim de emitirem o seu parecer sobre a renovação do subsídio anual de Rps. 600/, para o período de 10 anos, votado pela comunidade em sua sessão de 20 de Setembro findo, a favor do Orfanato de Santo Aleixo, de Calangute.

Calangute, 21 de Outubro de 1964. — O Escrivão, *Rajarama Pondori Folari*.

G. n.º 638/1964

## Naroa

10 On the 2nd Sunday after the publication hereof in the Government Gazette, at 10 a.m. at committee sessions place in Piligao auction will be held again of the extraordinary item of the dock Tirth of Naroa with the deduction of one-fifth from the estimate.

Piligao, 21st October, 1964. — The Clerk, *Crisna Narana Sinai Borcar*.

V. no. 639/1964

## Vainguinim

11 On the 3rd Sunday after the publication hereof in the Government Gazette, at 10 a.m. at its meeting place, auction will be held of the item of ordinary expenditure for the forthcoming year of fishing of the pœ and sluice of this Comunidade with the deduction of one-fifth from the estimated price.

Piligao, 21st October, 1964. — The Clerk, *Crisna Narana Sinai Borcar*.

V. no. 640/1964

## Camorlim

12 The interested parties who wish to take on lease the following paddy fields of this Comunidade for the remaining six-year period i. e. 1962 to 1967, for the price below mentioned, as altered by the Government, are hereby invited to apply to the Administrative Board of this Comunidade within 10 days from the publication hereof in the Government Gazette handing over their applications at the Meeting Hall, with all the details necessary for the classification of their preferential right in accordance with the Order no. GAD/74/62/2147, dated the 18th of December, 1962: nos. 112, Rs. 96/-; 125, Rs. 64/-; 126 Rs. 64/- 127, Rs. 64/-; 132, Rs. 80/-; 174, Rs. 120/-; 179, Rs. 42/- and 180, Rs. 21-50 Ps.

Camorlim, 19th October, 1964. — The Clerk, *Emídio Furtado*.

V. no. 643/1964

## «Devalaias»

## Xri Molicarjuna of Canacona

13 By superior order the Mahajans of the abovenamed Devalaia are hereby convened for extraordinary meeting at the meeting house, on the 2nd Sunday after the publication hereof in the Government Gazette at 10 a.m. to elect the permanent and substitute president of the administrative body, for the current triennium, as the previous acting president and substitute have been relieved of the same posts by Administrative Court.

Canacona, 16th October, 1964. — The Clerk, *Zorgó Nilu Naique Gauncar*.

V. no. 642/1964

## Xri Radhakrisna Muralidhar of Sanquelim

14 The Mahajans of the abovementioned Devalaya are hereby convened for an extraordinary meeting to be held on 15th November next, at 4 p.m., in the locality where the meeting are held, in order to decide on the applications of Jagadeva Rajarama Pangoma, merchant, from Sanquelim, in which he requests the extension, for a further year, in terms of article 175 of the Regulation of Mahajans, in force, regarding the plots nos. 6 and 11 of the land known as «Chirecha Molacodil ou Molicodil» belonging to the Devalaya and given to the Pangoma on lease.

Sanquelim, 26th October, 1964. — The Clerk, *Rajarama Panduronga Sirsat*.

Visa. — The President, *Narcinva Dottu Karpe*.

V. no. 644/1964

## Private advertisement

15 Especiosa de Almeida, widow of the late Francisco Antonio Marcos de Almeida, qualifying herself to collect from the Community of Taleigão the sum of Rs. 247-50 Ps. being the difference between the old and new estimate on his land relating to the year 1959 to 1961, passed for payment in favour of the said Francisco Antonio Marcos de Almeida as lease holder and the amount of Rs. 33-28 Ps. of the profits for the year 1962 of 8 shares not prescribed. Those who think that they have a right may claim it within the legal period of time and in the competent stations.

V. no. 651/1964

## Naroá

10 No segundo domingo após a publicação deste no *Boletim Oficial*, às 10 horas, no local de sessões da junta em Piligão, irá novamente à praça a avença de receita extraordinária do embarcaouro «Tirta» de Naroá, com diminuição de um quinto na cifra do respectivo cálculo.

Piligão, 21 de Outubro de 1964. — O Escrivão, *Crisna Narana Sinai Borcar*.

G. n.º 639/1964

## Vainguinim

11 No terceiro domingo após a publicação deste no *Boletim Oficial*, às 10 horas, no respectivo local de sessões, irá novamente à praça a avença de despesa ordinária do ano próximo de pesca de pœ e portal desta comunidade, com diminuição de um quinto na cifra calculada.

Piligão, 21 de Outubro de 1964. — O Escrivão, *Crisna Narana Sinai Borcar*.

G. n.º 640/1964

## Camorlim

12 São convidados os interessados que queiram arrendar os seguintes lotes varzios desta comunidade, para o restante período do corrente sexénio de 1962 a 1967, pelos pregos abaixo mencionados, sujeitos a alteração do Governo, a requererem a junta administrativa, no prazo de 10 dias a contar da publicação deste no *Boletim Oficial*, dando entrada aos pedidos na casa de sessões, com todos os pormenores para o apuramento do direito da preferência ao abrigo da Portaria GAD/74/62/2147, de 18 de Dezembro de 1962: n.ºs 112, Rps 96/-; 125, Rps. 64/-; 126, Rps. 64/-; 127, Rps. 64/-; 132, Rps. 80/-; 174, Rps. 120/-; 179, Rps. 42/- e 180, Rps. 21-50 Ps.

Camorlim, 19 de Outubro de 1964. — O Escrivão, *Emídio Furtado*.

G. n.º 643/1964

## Devalaias

## Xri Molicarjuna de Canacona

13 É, por ordem superior, convocada a mazania da sobre-dita Devalaia em sessão extraordinária, na casa das suas sessões, no segundo domingo, após a publicação deste no *Boletim Oficial*, pelas 10 horas, a fim de eleger presidente efectivo e seu suplente da mesa administrativa da dita Devalaia, para o restante período do presente triénio, visto aos actuais terem sido concedidas escusas de cargos por V. Tribunal Administrativo.

Canácona, 16 de Outubro de 1964. — O Escrivão, *Zorgó Nilu Naique Gauncar*.

G. n.º 642/1964

## Xri Radhakrisna Muralidhar de Sanquelim

14 É convocada a mazania desta Devalaia, para se reunir em sessão extraordinária, no dia 15 de Novembro próximo, pelas 16 horas, no local das sessões, a fim de se pronunciar sobre os requerimentos de Jagadeva Rajarama Pangoma, comerciante, desta localidade, em que pede prorrogação do prazo, por mais um ano, nos termos e para os fins do artigo 175.º do Regulamento das Mazanias, em vigor, relativamente aos lotes n.ºs 6 e 11 do terreno «Chirecha Molacodil ou Molicodil», pertencente a esta Devalaia e concedido em aforamento a ele Pangoma.

Sanquelim, 26 de Outubro de 1964. — O Escrivão, *Rajarama Panduronga Sirsat*.

Visto. — O Presidente, *Narcinva Dottu Corpó*.

G. n.º 644/1964

## Particular

15 Especiosa de Almeida, viúva de Francisco António Marcos de Almeida, pretende receber da comunidade de Taleigão, a quantia de Rps. 247-50 Ps. proveniente do desconto de revisão de cálculo dos anos de 1959 a 1961, liquidada a favor do dito Francisco, como arrendatário, e a importância de Rps. 33-28 Ps. de proventos de 8 acções não prescritos e convida os interessados para, querendo, reclamar contra esta pretensão dentro do prazo legal.

G. n.º 651/1964